Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)*

Naziv kolegija	PDS španjolskog jezika i književnosti, DS hispanistike				**akad. god.**	2020./2021.
Naziv studija	Galješki jezik II				**ECTS**	**3**
Sastavnica	Odjel za hispanistiku i iberske studije					
Razina studija	☒ preddiplomski	☒ diplomski	☐ integrirani	☐ poslijediplomski		
Vrsta studija	☐ jednopredmetni ☒ dvopredmetni	☒ sveučilišni	☐ stručni	☐ specijalistički		
Godina studija	☒ 1.	☐ 2.	☐ 3.	☐ 4.	☐ 5.	
Semestar	☐ zimski ☒ ljetni	☐ I.	☒ II.	☐ III.	☐ IV.	☐ V.
		☐ VI.	☐ VII.	☐ VIII.	☐ IX.	☐ X.
Status kolegija	☐ obvezni kolegij	☒ izborni kolegij	☒ izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		**Nastavničke kompetencije**	☐ DA ☒ NE
Opterećenje	0 **P** 0 **S** 60 **V**		**Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje**			☐ DA ☒ NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	**v. raspored**		**Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij**			Galješki
Početak nastave	Veljača 2021		**Završetak nastave**			Lipanj 2021
Preduvjeti za upis kolegija	Upisan kolegij Galješki jezik I					
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Nikola Vuletić					
E-mail	nvuletic@unizd.hr		**Konzultacije**	po dogovoru		
Izvođač kolegija	Alejandro Martínez Vicente					
E-mail	alejmvicente@gmail.com		**Konzultacije**	po dogovoru		
Suradnik na kolegiju						
E-mail			**Konzultacije**			
Suradnik na kolegiju						
E-mail			**Konzultacije**			
Vrste izvođenja nastave	☐ predavanja	☐ seminari i radionice	☒ vježbe	☐ e-učenje	☐ terenska nastava	
	☐ samostalni zadaci	☐ multimedija i mreža	☐ laboratorij	☐ mentorski rad	☐ ostalo	
Ishodi učenja kolegija	Na kraju semestra student mora ovladavati morfosintaksom galješkog jezika i razviti jezične i komunikacijske kompetencije na razini A2 (ZEROJ) te ovladati osnovnim sadržajima iz kulture i civilizacije.					
Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi	Student mora ovladavati morfosintaksom galješkog jezika i razviti jezične i komunikacijske kompetencije na razini B2-C1 (ZEROJ) te ovladati sadržajima iz kulture i civilizacije.					
Načini praćenja studenata	☒ pohađanje nastave	☐ priprema za nastavu	☐ domaće zadaće	☒ kontinuirana evaluacija	☐ istraživanje	
	☒ praktični rad	☐ eksperimentalni rad	☐ izlaganje	☐ projekt	☒ seminar	
	☒ kolokvij(i)	☒ pismeni ispit	☒ usmeni ispit	☐ ostalo:		
Uvjeti pristupanja ispitu	A avaliación será continua; polo tanto, a asistencia á aula e o aprobado solvente son indispensables para poder liberarse da materia en xaneiro. Cómpre asistir como mínimo ó 70% das clases para optar a avaliación continua.					

* *Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.*

	Coa asistencia a clase, a correcta resolución e entrega de traballos ou con aproba-los exames parciais poderase supera-la materia sen ir ó exame final. En caso contrario; o estudante deberá ir ó exame final.		
Ispitni rokovi	☐ zimski ispitni rok	☒ ljetni ispitni rok	☒ jesenski ispitni rok
Termini ispitnih rokova		naknado	naknado
Opis kolegija	Uvod u osnove gramatike i vokabulara galješkog jezika.		
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	0. Repaso xeral durante o semestre de contidos de Galješki jezik I 1. O imperativo afirmativo (II). Verbos irregulares, perífrases relacionadas etc. 2. Máis conectores básicos e a comparación. O adxectivo superlativo 3. Prošlost. O pasado 3.1. Pretérito. Paradigma e usos 3.2 Copretérito. Paradigma e usos 3.3 Cando e como usar os tempos de pasado. Perífrases verbais relacionadas 3.4 Antepretérito. Paradigma e usos básicos 4. O estilo indirecto. A pasiva. Outros usos do presente 5. Perífrases verbais. Repaso e ampliación 6. Ortografía: acentuación diacrítica. Ditongos e hiatos 7. Ser, estar, ter, facer e haber. Usos e problemas 8. Uso e omisión do artigo. Repaso e ampliación 9. Os pronomes 9.1O pronome persoal átono do galego (II). Repaso e ampliación 9.2 Pronomes persoais tónicos con preposición 10.Adverbios, cuantificadores e indefinidos (II) 11.Fonética sintáctica. O ene velar. 12.Actos comunicativos e vocabulario relacionado. No semestre irase repasando e ampliando o léxico estudado e engadindo novos campos léxicos. Asemade, traballaremos as competencias comunicativas cos actos requiridos polo nivel. 13. O futuro, o pospretérito(paradigma) e outros xeitos de expresar futuro e hipótese 14. O Día das Letras Galegas 15. A muller na historia de Galicia. Poder e marxinación no campo, mar e urbe 16. Outros contidos culturais: o Entroido, os Maios, o Día das Letras Galegas, proxeccións audiovisuais... 17. Repaso, consolidación e probas parciais e finais dos contidos do curso		
Obvezna literatura	Teoría, apuntamentos e recursos didácticos elaborados e fornecidos polo mestre, escolma literaria e audiovisual adaptada ás necesidades do alumnado e outras ferramentas de apoio. Recursos de aprendizaxe autónoma e ferramentas básicas ÁLVAREZ R. E X. XOVE: *Gramática da lingua galega.* Vigo, Galaxia, 2002. DICIONARIO DA RAG EN LIÑA. http://academia.gal/dicionario FORVO. DICIONARIO DE PRONUNCIA INTERNACIONAL. https://hr.forvo.com/ FREIXEIRO MATO, X. R.: *Gramática da lingua galega II. Morfosintaxe.* Vigo, A Nosa Terra, 2004. HERMIDA GULÍAS, C.: *Gramática práctica (Morfosintaxe).* Santiago, Sotelo Blanco, 2004. *Proxecto Artello. Léxico,* Rodeira-Grupo Edebé, 2006 *Proxecto Artello. Léxico 2,*Rodeira-Grupo Edebé, 2006 *Proxecto Artello. Ortografía 1,* Rodeira-Grupo Edebé, 2006 *Proxecto Artello. Ortografía 2,* Rodeira-Grupo Edebé, 2006 REAL ACADEMIA GALEGA, INSTITUTO DA LINGUA GALEGA. *Normas ortográficas e morfolóxicas do idioma galego. Santiago:* Xunta de Galicia, 2005.:http://bit.ly/1qISBGH REAL ACADEMIA GALEGA, INSTITUTO DA LINGUA GALEGA. *Vocabulario ortográfico da lingua galega (VOLG)* http://www.realacademiagalega.org/recursos-volg VERBIX (conxugador verbal) http://www.verbix.com/languages/galician.shtml XUNTA DE GALICIA, *Digalego* https://digalego.xunta.gal/digalego/Html/index.php Dicionario de galego con equivalencias en portugués, castelán, inglés, francés, italiano, chinés e al		
Dodatna literatura	Manuais e fontes semellantes		

<table>
<tr><td></td><td>
CHAMORRO, M. ET AL. *Aula de Galego 1*. Barcelona: Xunta de Galicia. http://bit.ly/2dz9aEf
FREIXEIRO MATO, X. R.: *Lingua de calidade.* Vigo, Xeras, 2009.
PAZÓ, E. e FERNANDO DE CASTRO: *Guía de conversa en galego = Galician conversation guide = Guía de conversación en gallego.* Santiago de Compostela, Xunta de Galicia/SXPL, 2007.
RODRÍGUEZ, A. e M. DAVILA VENTURA: *Lingua galega: dúbidas lingüísticas.* Vigo, Universidade de Vigo Servizo de Publicacións, 2004.

Dicionarios, tradutores e correctores

CORRECTOR LINGÜÍSTICO EN REDE http://sli.uvigo.es/corrector/
DICIONARIO INGLÉS-GALEGO http://sli.uvigo.es/CLIG/index.html
DICIONARIO ITALIANO-GALEGO http://www.cirp.es/pub/docs/varios/dicItaGal.pdf
DICIONARIO DE PRONUNCIA http://ilg.usc.es/pronuncia/?pq=&q=cousa&l=1&c%5B%5D=0
FERNÁNDEZ SALGADO, B. (coord.), *Dicionario Galaxia de usos e dificultades da lingua galega*, Vigo, Galaxia, 2004
Gran Dicionario Xerais da lingua, Vigo, Xerais, 2 tomos, 2009.
LINGUAKIT (conxugador verbal) https://linguakit.com/es/conjugador
TRADUTOR CASTELÁN-GALEGO http://sli.uvigo.es/tradutor/
</td></tr>
<tr><td>Mrežni izvori</td><td>
A NAVE DAS IDEAS http://anavedasideas.blogaliza.org
BIBLIOTECA VIRTUAL GALEGA http://bvg.udc.es/
CIBERDÚBIDAS DA LINGUA http://ciberdubidas.blogspot.com.es/
CINE GALEGO. O NOSO AUDIOVISUAL http://engalecine6.webnode.es
CRTVG http://www.crtvg.gal
CULTURA GALEGA http://www.culturagalega.org
DEBULLANDO A FALA http://debullandoafala.blogspot.hr/
GALIPEDIA https://gl.wikipedia.org/wiki/Portada
LITERALINGUA http://www.blogoteca.com/literalingua/
LOIA. CONSELLO DA CULTURA GALEGA http://www.loia.org
O GALEGO http://www.ogalego.eu
PORTAL DAS PALABRAS http://www.portaldaspalabras.org/
PRAZA PÚBLICA http://praza.gal/
ZARAMPAGALEGANDO. O blog da Churrusqueira http://zarampagalegando.blogspot.hr/
</td></tr>
<tr><td>Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)</td><td>
<table>
<tr><td colspan="5">Samo završni ispit</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="2">☐ završni pismeni ispit</td><td colspan="2">☐ završni usmeni ispit</td><td>☐ pismeni i usmeni završni ispit</td><td>☐ praktični rad i završni ispit</td></tr>
<tr><td>☐ samo kolokvij/zadaće</td><td>☒ kolokvij / zadaća i završni ispit</td><td>☐ seminarski rad</td><td>☐ seminarski rad i završni ispit</td><td>☐ praktični rad</td><td>☐ drugi oblici</td></tr>
</table>
</td></tr>
<tr><td>Način formiranja završne ocjene (%)</td><td>
Dous exames escritos: (35% da nota cada un)
Probas de comprensión e expresión oral (30% da nota).

No caso de face-las clases a distancia haberá unha proba oral de contidos (35%) e de expresión e comprensión (35%) xunto cun traballo escrito (30%).

En tódalas situacións, hai que superar tódolos apartados para aprobar, o apto en cada apartado acádase obtendo máis dun 60% da nota final. En caso de non aprobar haberá que ir ó exame final cos contidos nos que se acadou un non apto.

Algunhas destas probas serán avaliadas na aula e outras con traballos e tarefas.
</td></tr>
<tr><td>Ocjenjivanje
/upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/</td><td>
<table>
<tr><td>0-59</td><td>% nedovoljan (1)</td></tr>
<tr><td>60-70</td><td>% dovoljan (2)</td></tr>
<tr><td>71-80</td><td>% dobar (3)</td></tr>
<tr><td>81-90</td><td>% vrlo dobar (4)</td></tr>
<tr><td>91-100</td><td>% izvrstan (5)</td></tr>
</table>
</td></tr>
<tr><td>Način praćenja kvalitete</td><td>
☒ studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta
☒ studentska evaluacija nastave na razini sastavnice
☒ interna evaluacija nastave
</td></tr>
</table>

	☒ tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete ☐ ostalo
Napomena / Ostalo	Sukladno čl. 6. *Etičkog kodeksa* Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. *Etičkog kodeksa* Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. […] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. […] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na: - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno; - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se *Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru*. U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom. U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi.